

OXFORD CENTRE FOR POSTGRADUATE HEBREW STUDIES
45 St Giles, Oxford OX1 3LW, England (0865) 511869

Dr David Patterson
President

THE OXFORD PROGRAMME IN YIDDISH

Ms Jean Nightingale
Administrative Director

Dr David Katz
Director of Studies

**DIALECTS OF THE YIDDISH
LANGUAGE**



**The Second Annual
Oxford Winter Symposium
in Yiddish Language and Literature
at the Oxford Centre for Postgraduate
Hebrew Studies
14-16 December 1986**

**2
INFORMATION
FOR PARTICIPANTS**

ACCOMMODATION is arranged at the **RANDOLPH HOTEL**, Beaumont Street, Oxford OX1 2LN, at special Winter Symposium rates. Preregistered participants have been booked in by the Oxford Programme in Yiddish. In the event of enquiries, please contact Ms Anna Varnai, Reservations Coordinator at the Randolph (telephone Oxford [0865] 247481). Participants must settle accounts with the Randolph directly.

A **WELCOMING RECEPTION** with buffet supper, courtesy of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies, will be held at Yerton Manor, Yerton on Sunday evening 14 December at 6:30 PM. Participants requiring transport are asked to meet at the entrance to the Randolph at 6 PM sharp on Sunday evening. A courtesy coach will take participants to and from the Reception.

WINTER SYMPOSIUM SESSIONS will be held in the Garrard Room at Manchester College, Mansfield Road, on Monday and Tuesday, 15 and 16 December.

COFFEE will be served courtesy of the Oxford Centre during the session breaks on Monday and Tuesday.

A **WINE PARTY** will be held on Tuesday evening 16 December at 6:30 PM at St Cross College, St Giles.

ENQUIRIES should be directed to Ms Jean Nightingale, Administrative Director of the Oxford Programme in Yiddish, at the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies.

3
SUNDAY 14 DECEMBER 1986

Welcoming Reception
6:30 at Yarnton Manor, Yarnton

Welcome by
DR DAVID PATTERSON
President, Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies and
Fellow of St Cross College in the University of Oxford

MONDAY 15 DECEMBER 1986

Winter Symposium Sessions
at Manchester College

MORNING SESSION: MODERN YIDDISH DIALECTS
in the chair: Professor Robert D King

9:30
Professor Wolf Moskovich (Hebrew University, Jerusalem and Great
Dictionary of the Yiddish Language)
Vocabulary Features of Bessarabian Yiddish

10:15
Professor Jean Jofen (Baruch College, City University of New York)
A Linguistic Atlas of East European Yiddish

11
COFFEE

11:30
Professor David Neal Miller (Ohio State University at Columbus)
Is there a Geographic Component in Modern Yiddish Literature? [in
Yiddish]

12:15
Mr Shmuel Hiley (London)
An Overlooked Feature in Yiddish Phonology

4
MONDAY 15 DECEMBER CONTINUED

AFTERNOON SESSION: HISTORICAL YIDDISH DIALECTOLOGY
in the chair: Professor Wolf Moskovich

2:30
Professor Joseph Bar-El (Bar-Ilan University)
Minikh to parve, takhrikhim to sargenes: From West to East
[in Yiddish]

3:15
Mr Christopher Hutton (University of Texas at Austin)
Western Yiddish Dialectology and Seventeenth Century Texts

4
COFFEE

4:30
Professor Robert D. King (University of Texas at Austin)
Two of Uriel Weinreich's Four Riddles Revisited

5:15
Dr Dovid Katz (Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies and St
Antony's College, Oxford)
The Lost Yiddish Dialect of Prussia [in Yiddish]

EVENING SESSION: THEORETICAL AND HISTORICAL DIALECTOLOGY
in the chair: Professor David Neal Miller

7:30
Professor Jean Lowenstamm (Université du Québec à Montréal):
**Internal Structure of Phonological Elements and Yiddish
Dialectology** [in Amharic]

8:15
Mr Charles Nydorf (Columbia University, New York, and Language and Culture
Atlas of Ashkenazic Jewry):
Dialect Contact as a Formative Factor in Yiddish

9
COFFEE

9:15
Mr Hermann Süss (German Federal Railways):
**A Critical Appraisal of Copeland and Süsskind's *The Language of
Herz's Esther*** [in German]

